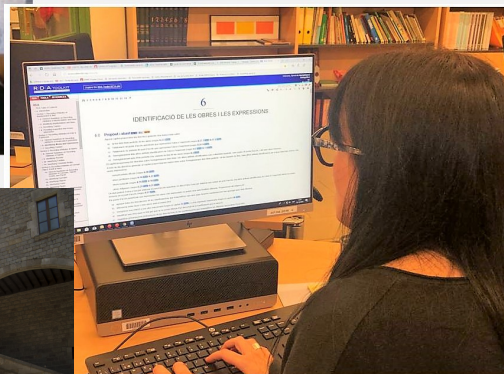
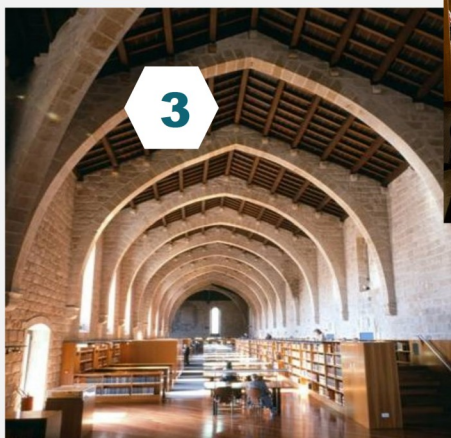






Fases



Valoración





Fase de toma de decisiones

2012-2014

1 FASE DE DECISIONES

Comisión Asesora de Catalogación de la Biblioteca de Cataluña

Tres fechas clave:

- 30 de octubre de 2012: se debatió la conveniencia de adoptar RDA.
- 13 de diciembre de 2013: se decidió que era esencial para facilitar el proceso disponer de la traducción catalana de RDA.
- 27 de junio de 2014: se tomó la decisión de iniciar el proceso de implementación. Se creó una **Subcomisión Técnica de RDA** con el propósito de liderar el proceso y asegurar la coexistencia de los actuales registros de autoridad y bibliográficos con los futuros registros en RDA.

Consorti de Serveis Universitaris de Catalunya (CSUC): se inició el estudio del nuevo código a partir de un grupo de trabajo para determinar las implicaciones de su implementación en el Catálogo Colectivo de las Universidades de Cataluña (CCUC).

Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya (COBDC): se programaron cursos introductorios para empezar a dar conocer RDA entre los profesionales de Cataluña.



2

FASE DE DIFUSIÓ (2015)

1. Les Subcomissions Tècniques d'RDA no elaboraran nous sòlids als documents necessaris per donar a conèixer RDA i les seves particularitats.
 - Principals diferències entre AACR2 i RDA
 - Elements bàsics definits a RDA i als elements addicionals recomanats per la Subcomissió per tal d'establir un model de descripció complet i estàndard per a les biblioteques catalanes.
 - Recomanacions per a l'ús dels nous camps MARC 21 en els registres bibliogràfics i d'autent
 - Exemples

Fase de difusión del cambio hacia RDA²⁰¹⁵⁻²⁰¹⁶

2 FASE DE DIFUSIÓN

Subcomisión Técnica de RDA

El principal medio de difusión fue la creación de un espacio web, titulado *“Hacia RDA”*, con toda la información relevante sobre RDA y del proceso de implementación.

La Subcomisión elaboró diversos documentos:

- *Principales diferencias entre AACR2 y RDA.*
- *Conjunto de elementos básicos de RDA* para los registros bibliográficos y de autoridad.
- *Uso de los nuevos campos y subcampos MARC 21* para los registros bibliográficos y de autoridad. Planteó las opciones para su visualización en los OPACs actuales.
- *Ejemplos.*

Para la difusión del cambio la Subcomisión usó diversas vías como blogs, boletines de noticias, revistas. También se organizaron actos y se aprovecharon eventos profesionales para difundir el cambio.





ación

6

3 FASE DE PRE-IMPLEMENTACIÓN

Se publica la traducción catalana de RDA con el título *Recursos, descripció i accés* en formato PDF.

En abril de 2017 la traducción ya estaba disponible a través del RDA Toolkit.

Subcomisión Técnica de RDA

Trabajó tres aspectos:

- En cómo preparar los catálogos, qué cambios se deberían hacer en los registros existentes y las recomendaciones para la coexistencia de registros Pre-RDA y RDA.
- En orientar los catalogadores en los primeros meses de implementación preparando materiales de fácil consulta, tanto para recursos monográficos como seriados y también unas directrices para la aplicación de los designadores de relación.
- En ayudar a las instituciones a implementar RDA con una breve guía con los pasos a realizar.

Instituciones

- El Servicio de Normalización Bibliográfica de la Biblioteca de Cataluña se responsabilizó de mantener la traducción catalana al día y de elaborar las *concreciones a RDA* o las políticas a seguir ante cada alternativa y opción de RDA.
- En el marco de cooperación del CCUC los diferentes grupos de trabajo se dedicaron a:
 - Establecer los niveles de catalogación en base a los elementos básicos y los recomendados por la Subcomisión.
 - Elaborar pautas para ayudar a los catalogadores y facilitar la aplicación.
 - Preparar y adaptar los nuevos procedimientos de trabajo para la copia de registros, plantillas de catalogación, etc.



4

6 IDENTIFICACIÓ DE LES OBRES I LES EXPRESSIONS

0.0 Propòsit i abast

Propòsit: L'objectiu principal d'aquesta fase és identificar les obres i les expressions que formen part d'un projecte de RDA.

Abast: Aquesta fase s'aplica a tots els projectes de RDA, independentment de la seva complexitat.

0.1 Identificació de les obres i les expressions

0.1.1 Identificació de les obres i les expressions

0.1.2 Identificació de les obres i les expressions

0.1.3 Identificació de les obres i les expressions

0.1.4 Identificació de les obres i les expressions

0.1.5 Identificació de les obres i les expressions

0.1.6 Identificació de les obres i les expressions

0.1.7 Identificació de les obres i les expressions

0.1.8 Identificació de les obres i les expressions

0.1.9 Identificació de les obres i les expressions

0.1.10 Identificació de les obres i les expressions

Fase de implementación

Octubre 2016-2019

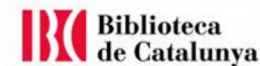
4 FASE DE IMPLEMENTACIÓN

Formación en cascada. Se hicieron cursos teóricos y prácticos tanto de autoridades como de bibliográficos, que se pusieron a disposición de los formadores para que pudieran adaptarlos a sus catalogadores.

(El promedio de duración fue de cinco días para cada tipo de registros, entre 4 ó 5 horas diarias)

Inicio de la catalogación en RDA

- 2016:** BC y UB.
- 2017:** UAB, UPC, UPF, UdG, UdL, UOC, UVic, UJI, URL, URV, 51 instituciones asociadas y colaboradoras del CCUC y 16 CVA, empresas que participan en el CCUC a través del programa de catalogación como valor añadido a la adquisición.
- 2018:** Biblioteques Especialitzades de la Generalitat de Catalunya.
- 2019:** bibliotecas públicas de la Xarxa de Biblioteques del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya y de la Xarxa de Biblioteques de la Diputació de Barcelona.



5

PRESENTACIÓ
MODEL DE REFERÈNCIA PER
A LES BIBLIOTEQUES DE L'

IFLA



12 h

Sala de la Caritat

Fase
post-
implementación

5

FASE POST-IMPLEMENTACIÓN

Catalogación

- Realización de los principales cambios en los registros de autoridad y en los puntos de acceso de los registros bibliográficos de acuerdo con RDA y con las recomendaciones de la Subcomisión.
- Ampliación de los elementos básicos de los registros de autoridad.
- Continúan trabajando los grupos del CSUC para la elaboración de pautas:
 - Material textual
 - Monografías impresas antiguas
 - Recursos continuos
 - Colecciones especiales y fondos de archivo

Formación

- La Facultad de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Barcelona incluyó RDA en el plan de estudios.
- Formación continuada del COBDC:
 - RDA: módulo introductorio
 - RDA: módulo de aplicación
 - RDA: módulo de autoridades
 - RDA: módulo de monografías antiguas
 - Open Data básico: Reutilización, proceso y publicación de datos abiertos
- Cursos CCUC
 - Publicaciones en serie

Normativa

- Traducción al catalán del LRM: *Model de referència per a les biblioteques de l'IFLA*
- La BC como miembro del RSC Translations Working Group:
 - Responsable de la traducción al catalán de la nueva versión de RDA basada en LRM y de la nueva interfaz del RDA Toolkit.
 - Responsable del registro de las entidades, vocabularios, etc., de RDA en catalán en *RDA Registry*.
- Estudio de los principales cambios de la nueva versión de RDA:
 - Nuevas entidades
 - Redefinición de “persona”
 - Nuevo tratamiento para los agregados y obras diacrónicas



RDA

Valoración positiva

- Es una **pieza clave** para el futuro de los catálogos en la web semántica.
- Es un **estándar de contenido**, no es un estándar de codificación (como por ejemplo MARC 21) ni tampoco un estándar de visualización (como puede ser la ISBD).
- **Se fundamenta en los puntos fuertes de AACR2**, pero los cambios son significativos.
- Se basa en los **modelos conceptuales** de la IFLA.
- Está pensado **no sólo para las bibliotecas**.
- Es adecuado **para todo tipo recursos**.
- Proceso regular de **revisión y actualización**.



Características

- Nueva terminología
- Datos más precisos
 - Exactitud en la representación de los datos
 - Precisión en los puntos de acceso
 - Cuidadosa distinción entre contenido y soporte físico
- Claridad
- Más amigable para los usuarios
- Importancia de las relaciones

Uso y comprensión de RDA

- Las directrices han sido elaboradas para hacerlas **más comprensibles** y esto ha mejorado la calidad de las catalogaciones, aunque esto solo ocurre cuando el catalogador llega a tener un conocimiento profundo de FRBR y FRAD (y a partir de ahora LRM).
- RDA contempla **alternativas, opciones y omisiones** permitiendo prácticas distintas a las agencias que crean los datos. Esto es una ventaja sin duda alguna, pero también tiene sus inconvenientes pues requiere establecer previamente las políticas a seguir si se quiere mantener una coherencia.
- RDA ha eliminado muchas de las reglas restrictivas de las AACR, teniendo en cuenta que ante ciertas situaciones el **criterio del catalogador** puede dar una mejor solución. Esto ha sido muy aplaudido por catalogadores expertos pero da cierta inseguridad a los nuevos catalogadores. La catalogación de compilaciones se considera especialmente difícil.
- Las directrices han sido elaboradas para hacerlas **más fáciles de usar** teniendo en cuenta que se trata de un recurso web, personalizable etc., pero también requiere un tiempo para asimilar su estructura y hacer un buen uso de las facilidades que ofrece.



Proceso de implementación

La valoración general del proceso es positiva. Se ha cumplido la planificación prevista y hay un alto grado de satisfacción de los resultados.

Puntos fuertes

- Fue un acierto crear la Subcomisión Técnica que liderara el proceso y creara el consenso necesario inicial.
- La colaboración e implicación de muchos profesionales.
- La fase de difusión del cambio fue clave para que los bibliotecarios pudieran asumirlo y abrir vías de comunicación para poder dar respuesta a la multitud de dudas que surgieron.
- Ha sido un proceso gradual que ha permitido que cada institución pueda organizarse y establecer sus propios plazos de tiempo.

¿Qué mejoraríamos?

Más tiempo para la formación inicial, con más prácticas y ejemplos.

Fue demasiada información en un periodo de tiempo extremadamente corto.

Puntos débiles

- Los actuales sistemas integrados de bibliotecas y los OPACs no sacan el máximo provecho de los datos creados con RDA.
- La nueva versión de RDA está principalmente enfocada a datos enlazados, pero BIBFRAME está en desarrollo.



Impacto en la producción

Comparado con el ejercicio de 2016:

- La producción de bibliográficos de 2017 disminuyó entorno al 20%
- La producción de autoridades de 2017 aumentó un 12%
- La producción en el 2018 aumenta significativamente.

**No saquen conclusiones equivocadas,
no es más fácil y ni más rápido catalogar con RDA**

- La aplicación de RDA tuvo un impacto inicial pero con la práctica diaria se alcanza cierto nivel de rutina para materiales simples y casos estándares.
- Los registros AACR2 existen todavía y se pueden usar para la catalogación por copia sin ser actualizados en RDA.
- El aumento en registros de autoridad no es casual, tenemos especial interés y objetivos concretos.

